

فهرست

۱۱	.....	مقدمه دکتر جوگال کیشور
۱۳	.....	مقدمه نویسنده
۱۵	.....	مقدمه مترجمین
۱۷	ABROTANUM	افسنطین
۲۳	ACONITUM NAPELLUS	تاج الملوک
۳۲	ACTAEA RACEMOSA(CIMICIFUGA) ...	خریق سیاه انگلیسی - علف ساس
۳۷	AETHUSA CYNAPIUM	جعفری سمی
۴۳	AGARICUS MUSCARIUS	اغاریقون - قارچ چتری سمی
۴۷	ALLIUM CEPA	پیاز قرمز
۵۱	ALOE SOCOTRINA	صبر زرد
۵۶	ALUMINA	هیدروکسید آلومینیم
۶۳	AMMONIUM CARBONICUM	کربنات آمونیوم
۶۸	ANACARDIUM ORIENTALE	آناکاردیوم
۷۳	ANTIMONIUM CRUDUM	سولفید آنتیموان
۷۹	ANTIMONIUM TARTARICUM	دُرد تهوع آور
۸۴	APIS MELLIFICA	سم زنبور عسل
۹۲	ARGENTUM METALLICUM	نقره خالص

۹۵	ARGENTUM NITRICUM	نیترات نقره.
۱۰۳	ARNICA MONTANA	همیشه بهار کوهی.
۱۰۹	ARSENICUM ALBUM	اکسید سفید آرسنیک (مرگ موش).
۱۱۸	AURUM METALLICUM	طلا.
۱۲۳	BAPTISIA TINCTORIA	نیل وحشی.
۱۲۹	BARYTA CARBONICA	کربنات باریم.
۱۳۵	BELLADONNA	شابیژک - مهرگیاه - تاجریزی مرگ‌آور.
۱۴۶	BERBERBERIS VULGARIS	زرشک.
۱۵۰	BISMUTH	هیدراکسید بیسموت.
۱۵۴	BORAX	براکس ونیزی - بی‌برات جوش شیرین.
۱۵۸	BOVISTA	سماروق.
۱۶۲	BRYONIA ALBA	کدوی دشتی سفید (رازک وحشی).
۱۷۰	CACTUS GRANDIFLORUS	کاکتوسی که شب شکوفه می‌کند.
۱۷۵	CALCAREA ARSENICA	ارسنات آهک.
۱۷۸	CALCAREA CARBONICA	کربنات کلسیم.
۱۸۸	CALCAREA PHOSPHORICA	فسفات کلسیم.
۱۹۳	CALENDULA OFFICINALIS	گل همیشه بهار.
۱۹۶	CAMPHORA	کافور.
۲۰۱	CANNABIS SATIVA	شاهدانه (حشیش) آمریکایی.
۲۰۵	CANTHARIDES	سوسک اسپانیایی.
۲۱۰	CAPSICUM	فلفل هندی یا فلفل قرمز.
۲۱۶	CARBO VEGETABILIS	ذغال گیاهی.
۲۲۲	CARBOLIC ACID	اسید فنیک یا فنل منجمد.
۲۲۶	CAULOPHYLLUM	آقتی آبی‌رنگ.
۲۳۰	CAUSTICUM	هیدرات پتاسیم.
۲۳۶	CHAMOMILLA	بابونه.

۲۴۱	CHELIDONIUM MAJUS	.....	مامیران کبیر
۲۴۶	CICUTA VIROSA	.....	شوکران آبی
۲۵۱	CINA	.....	تخم درمنه
۲۵۷	CINCHONA OFFICINALIS (CHINA)	.....	گنه گنه پرویی
۲۶۶	COCCULUS	.....	سیاه‌دانه هندی
۲۷۱	COLCHICUM AUTUMNALE	.....	علف زعفران - سورنجان
۲۷۶	COLOCYNTHIS	.....	خیار تلخ - حنظل (هندوانه ابو جهل)
۲۸۱	CONIUM MACULATUM	.....	سم شوکران
۲۸۸	CROCUS SATIVUS	.....	زعفران
۲۹۲	CROTALUS HORRIDUS	.....	سم مار زنگی
۲۹۹	CROTON TIGLIUM	.....	روغن تخم کرچک
۳۰۳	CUPRUM METALLICUM	.....	فلز مس
۳۰۸	DIGITALIS PURPUREA	.....	گل انگشتانه
۳۱۲	DROSERA ROTUNDIFOLIA	.....	گیاه حشره‌خوار
۳۱۶	DULCAMARA	.....	تلخ و شیرین
۳۲۲	EUPATORIUM PERFOLIATUM	.....	غافث، علف تب‌بر
۳۲۷	EUPHRASIA	.....	گل عینک
۳۳۲	FERRUM METALLICUM	.....	آهن
۳۳۸	FLUORIC ACID	.....	اسید هیدروفلوریک
۳۴۲	GELSEMIUM	.....	یاسمن زرد
۳۴۹	GLONOINE	.....	نیتر و گلیسرین
۳۵۴	GRAPHITES	.....	سرب سیاه
۳۶۱	HAMAMELIS VIRGINICA	.....	نارون کوهی
۳۶۶	HELLEBORUS NIGER	.....	رز کریسمس، رز برفی
۳۷۱	HEPAR SULPHUR	.....	کلسیم سولفید
۳۷۹	HYDRASTIS CANADENSIS	.....	زردچوبه هندی

فهرست جلد دوم

۳۸۵	HYUOSCYAMUS NIGER	.....	بنگ دانه.
۳۹۲	HYPERICUM	.....	علف چای (گل راعی) (St.John's Wort).
۳۹۶	IGNATIA AMARA	.....	لوبیای سنت ایگناتوس.
۴۰۳	IODUM	.....	ید.
۴۱۰	IPECACUANHA	.....	ریشه عرق الذهب.
۴۱۶	KALI BICHROMICUM	.....	بی کرومات پتاسیم.
۴۲۲	KALI CARBONICUM	.....	کربنات پتاسیم.
۴۲۹	KREOSOTUM	.....	قطران.
۴۳۳	LAC CANINUM	.....	شیر سگ.
۴۳۹	LACHESIS	.....	مار سمی سوروکوکو.
۴۴۶	LEDUM PALUSRE	.....	چای مرداب - خلنگ.
۴۵۱	LILIUM TIGRINUM	.....	زنبق ببری.
۴۵۷	LYCOPODIUM CLAVATUM	.....	پنجه گرگ - گل کبریتی.
۴۶۷	MAGNESIA CARBONICA	.....	کربنات منیزیم.
۴۷۲	MAGNESIA PHOSPHORICA	.....	فسفات منیزیم.
۴۷۷	MEDORRHINUM	.....	کوکسی های گونوره.
۴۸۶	MERCURIUS	.....	جیوه.
۴۹۴	MERCURIUS CORROSIVUS	.....	کلرور جیوه تصعیدشده.
۴۹۷	MEZEREUM	.....	مازریون (کوهی).
۵۰۲	MUREX PURPUREA	.....	صدف ارغوانی.
۵۰۵	MURIATIC ACID	.....	اسید هیدروکلریک.
۵۰۹	NATRUM CARBONICUM	.....	کربنات سدیم.
۵۱۴	NATRUM MURIATICUM	.....	نمک طعام.

۵۲۲	NATRUM SULPHURICUM	سولفات سدیم
۵۲۹	NITRIC ACID	اسید نیتریک
۵۳۷	NUX MOSCHATA	جوز بویا
۵۴۳	NUX VOMICA	جوز سمی (جوزالمقی)
۵۵۴	PETROLEUM	ذغال نفت یا سنگ نفت
۵۵۹	PHOSPHORIC ACID	اسید فسفریک منجمد
۵۶۵	PHOSPHORUS	فسفر
۵۷۳	PHYTOLACCA DECANDRA	ریشه توتون
۵۷۸	PLATINA	پلاتین (طلا سفید)
۵۸۴	PLUMBUM	سرب
۵۹۰	PODOPHYLLUM	لیموی وحشی
۵۹۶	PSORINUM	از فراورده‌های سورا
۶۰۳	PULSATILLA NIGRICANS	شقایق (گل باد) Wind flower
۶۱۲	PYROGEN	فراورده عفونی
۶۱۷	RANUNCULUS BULBOSUS	آلاله
۶۲۱	RHODODENDRON	رز برفی
۶۲۵	RHUS TOXIDENDRON	سماق سمی، پایتال سمی
۶۳۲	RUMEX CRISPUS	ترشک زرد
۶۳۷	RUTA GRAVEOLENS	سداب تلخ
۶۴۲	SABINA	مای مرز، ریس
۶۴۷	SAMBUCUS NIGRA	اقطی
۶۵۱	SANGUINARIA CANADENSIS	عرق الدم (خون سیاوشان)
۶۵۶	SARSAPARILLA	شیرین بیان وحشی (عشبه بیابانی)
۶۶۱	SECALE CORNUTUM	آفت چاودار
۶۶۷	SEPIA	ماهی مرکب
۶۷۶	SILICEA	سیلیس خالص

۶۸۴	SPEGELIA	ریشه ضد کرم
۶۸۹	STANNUM METALLICUM	قلع
۶۹۵	STAPHISAGRIA	زبان درقفا
۷۰۲	STRAMONIUM	تاتوره خاردار
۷۰۹	SULPHUR	گُل گوگرد
۷۱۷	SYPHILINUM	ترشحات سیفالیلتیک
۷۲۲	THUJA OCCIDENTALIS	درخت حیات (سرو خمره‌ای)
۷۳۲	TUBERCULINUM- BACILLINUM	چرک آبسه سلی
۷۳۸	VARIOLINUM	چرک تاو‌لهای آبله
۷۳۹	VERATRUM ALBUM	خریق سفید
۷۴۶	VERATRUM VIRIDE	خریق سبز
۷۵۱	ZINCUM METALLICUM	روی

مقدمه دکتر جوگال کیشور

نهایت خوشحالی و افتخار من است که مقدمه‌ای بر کتاب متریا مدیکا (داروشناسی) بنویسم.

از زمان هانمن تاکنون، کتابهای متعددی در این زمینه نوشته شده است. سئوالی که اغلب مطرح می‌شود این است که چه نیازی به این همه کتاب متریا مدیکا وجود دارد. بسیاری عقیده دارند که این فقط موجب گیجی و تشدید سردرگمی می‌شود. متریا مدیکای هومیوپتی در بهترین شکل خود فقط یک جمع‌آوری خواهد بود. ولی اگر مطالعه دقیق روی کتابهای مختلف متریا مدیکا که توسط اساتید جمع‌آوری شده است داشته باشیم، بلافاصله متوجه تأثیر بسیار قوی شخصیت مؤلف خواهیم شد. بعنوان مثال، بیائیم کتابهای کنت، فارینگتون و نَش را مطالعه کنیم. آنها در شیوه نگارش، معرفی و تأکید روی جنبه‌های خاص داروهای مختلف کاملاً متفاوت هستند و اینطور احساس می‌شود که آنها مکمل یکدیگر بوده و همدیگر را نفی نمی‌کنند.

دکتر S.K. Dubey نیز روش خاص خود را در مطالب این کتاب ارائه می‌دهد. با مطالعه کتاب، چیزی که بلافاصله جلب توجه می‌کند تلاش فوق‌العاده‌ای است که توسط ایشان در جمع‌آوری مطالب متنوع انجام گرفته است. تجربه بسیار زیاد ایشان در طی سالها تدریس متریا مدیکا به دانشجویان، توانائی قابل توجهی را در نوشتن کتاب ایجاد کرده است.

هیچ صاحب‌نظر متریامدیکای هومیوپتی نمی‌تواند کتاب خوبی بنویسد مگر اینکه سابقه و تجربهٔ پرباری در عمل داشته باشد.

جدا از این موضوع، نویسنده مشکلات اصلی دانشجویان را نیز می‌شناسد. این کتاب ارزش و اعتبار خاصی به کتابهای متریامدیکا داده است. مؤلف در مواردی در تکرار علائم خطر می‌کند ولی بعداً معلوم می‌شود که حرکت به عمده صورت گرفته است، بطوریکه تأکید مناسب روی علائم خاص سبب می‌شود دانشجو آنها را در ذهن خود نگهدارد. مؤلف از ارائه صرف شرایط پاتولوژیکی اجتناب می‌کند، و در همه جا اشاره‌ای به علائم شخصیتی دارد که می‌تواند موجب افتراق یک حالت پاتولوژیکی که در داروهای دیگر نیز وجود دارد، گردد.

علیرغم تلاش قابل ستایش ایشان، هنوز چیزهای زیاد دیگری هستند که می‌توانند در اشکال بهتری ارائه شوند، ولی هیچ کتابی در این زمینه نمی‌تواند کامل باشد، بخصوص در اولین نگارش. من اطمینان دارم مؤلف به تلاش خود جهت هر چه مفیدتر کردن این اثر ادامه خواهد داد. در خاتمه امیدوارم اساتید و دانشجویان از این کتاب استقبال نمایند.

دکتر جوگال کیشور

هومیوپت و پزشک رئیس‌جمهور

و مشاور دولت هندوستان

مقدمه نویسنده

با در نظر گرفتن مشکلات علمی متعددی که اکثر دانشجویان در فراگیری صحیح متریامدیکا با آن روبرو هستند، از مدتها قبل، در این فکر بودم که کار کوچکی را جهت راهنمایی و مطالعه آنها انجام دهم. من صمیمانه معتقدم این کتاب خلأ موجود را پر می‌کند و موجب آرامش و راحتی خیال همه دانشجویان هامپوبیتی در مطالعه این موضوع گسترده و مهم و البته مشکل خواهد شد، و بطور اساسی معضل و مشکل حالت درهم‌پیچیده علامت‌شناسی را که هر دانشجو محتمل است از آن دچار وحشت شود، حل خواهد کرد. تلاش زیادی داشتم تا نمای هر دارو را با در نظر گرفتن دقیق تمام وجوه و از زاویه دید دانشجویان، تا آنجا که ممکن باشد اختصاصی‌تر نمایم تا مطالعه را جذاب‌تر، لذت‌بخش‌تر و گیراتر کند. صادقانه تلاش کردم تصویری روشن از هر دارو را با در نظر گرفتن مهمترین علائم، عمومی و اختصاصی، و با استفاده از یک زبان ساده و فهرست وار، ارائه نمایم. این کتاب جدا از اینکه یک کتاب داروشناسی است، جنس و ماهیت داروها را نیز معرفی می‌کند و تصویر روشنی به دست می‌دهد که حاوی روح و هدف غایی مطالعه چنین موضوعاتی است.

تا آنجا که من می‌دانم، هیچگونه راه رؤیایی و ایده‌آل برای فهم کامل متریامدیکا وجود ندارد. این موضوع علمی واقعاً خسته‌کننده، مشکل و

شاید سنگین‌تر از هر موضوع علمی دیگری باشد و بدون شک یکی از مشکل‌ترین موضوعات جهت مطالعه است. برای رفع این مشکل تلاش حقیر قرار دارد. متریا مدیکا را فقط می‌توان فهمید، ولی نمی‌توان بخاطر سپرد. تمام کسانی که سعی کردند تا این مطالب را در زمینه بالینی متمرکز کرده و بخاطر بسپارند، موفق بوده‌اند. مطالعه واقعی یک دارو شامل جمع‌آوری تمام علائم کم‌وبیش شایعی است که نحوه انتخاب صحیح دارو را برای انتخاب عوارض مختلف نشان می‌دهد. در این کتاب این علائم در زیر عنوان «علائم راهنما» آورده شده‌اند.

علائم متنوع عمومی و اختصاصی در تعداد زیادی از داروها مکرراً تکرار شده است، زیرا تجربیات گذشته نشان داده است که این تنها راه آشنا کردن نوآموزان جهت گرفتن قالبهای متریا مدیکا و کاشتن عمیق تصاویر کامل دارو در خاک بکر مغز است. اگر روشهای نسبتاً ساده و کاملی وجود داشته باشند، مشتاقانه و بسرعت پذیرفته خواهند شد، بخصوص توسط تازه‌کارهایی که در این بیابان برهوت کاملاً گیج و سردرگم و حیران می‌شوند.

این کتاب واقعاً برای دانشجویان نوشته شده و برای آنها یک تصویر دارویی روشن و پایدار ایجاد می‌کند. به همین جهت تا آنجا که امکان داشته تلاش، کوشش و توجه خود را بکار برده‌ام. اگر این تلاش به هدف رسیده و همه آنچه را که انتظار داشته‌ام، برآورده شده باشد، مزد زحمات خود را گرفته‌ام.

بنام خدا

مقدمه مترجمین

کتابهای مترپامدیکا تقریباً با دو نوع نگارش نوشته شده‌اند، یک‌سری کتابهای مربوط به زمان هانمن تا صد سال قبل با نگارشی به سبک قدیم، و یک‌سری کتابهایی که در بیست-سی سال اخیر، با نگارشی جدید و به سبک کتابهای آموزشی امروزی نوشته شده‌اند. اکثر کتابهای مترپامدیکای قدیمی تمام خصوصیات داروها اعم از خصوصیات روانی، احساسی و جسمی را بطور کامل و یکجا آورده‌اند، در حالیکه در کتابهای جدید، موضوع تفکیک شده است، یعنی تعدادی از کتابها روی روان و احساس تمرکز دارند و تعدادی روی جسم و تعدادی هم مشترک هستند. کتاب حاضر که جزو کتابهای جدید است، تمرکز بیشتری روی مشکلات جسمی دارد که در عین حال آنها را بسیار دقیق مطرح کرده است. البته در کنار مشکلات جسمی اشاراتی هرچند کوتاه ولی بسیار مفید و کاربردی نسبت به خصوصیات روحی و احساسی دارد. مؤلف با مطالعه و استفاده از اکثر کتابهای مهم گذشته و تجربیات خود، و نیز با اضافه کردن نکات بالینی و کاربردی خاصی که کمتر در کتابهای دیگر دیده می‌شود، مجموعه‌ای را فراهم آورده که یادگیری و بکارگیری مترپامدیکا را بسیار آسان کرده است. دو جلد اول کتاب (در چاپ فارسی) شامل داروهای پلی‌کرسست و عمومی است و در جلد سوم داروهای کوچک ولی خاص آورده شده‌اند. این کتاب (که کتاب مرجع بسیاری از دانشکده‌های

هومیوپتی هندوستان است) در کنار کتابهایی که تمرکز بیشتری روی روان دارند، مشکل داروشناسی که موضوع اصلی فراگیری و کاربردی هومیوپتی است را تا حد زیادی مرتفع می سازد.

آذر - تهرانی

**ABROTANUM
CUSHING DEVENNTER
GATCHELL**

**افسنطین (Southern wood Lady's Love)
Compositae (مرکبیان)**

مقدمه: Abrotanum داروی بسیار مفیدی از سلسله گیاهان است. داروی مادر آن از برگهای تازه گیاه که به وفور در جنوب اروپا می‌روید، تهیه می‌شود. Abrotanum دارویی است که در موارد ماراسموس در کودکان، و برای روماتیسم در اثر جلوگیری از اسهال یا دیگر ترشحات، کاربرد دارد. این دارو یکی از داروهایی است که اثر تناوبی مشخصی دارد.

اثرات بالینی: سرمازدگی، نقرس، هموروئید، تب مداوم، هیدروسل، سوء هاضمه، مشکلات طحال، ماراسموس، پلورزی، روماتیسم، بیرون زدگی ناف و غیره.

محدوده عملکرد: تمرکز اصلی عملکرد Abrotanum روی لوله گوارش، اعصاب، ذهن، بافتهای لیفی و پرده‌های مخاطی است.

پاتوژنز: تاثیر آن روی سیستم گوارش موجب سوء هاضمه، کاهش جذب، سوء تغذیه، مشکلات طحال، نفخ شکم، لاغری و ماراسموس فزاینده می‌گردد. در حالیکه اثر آن روی بافتهای لیفی، موجب تظاهرات روماتیسمی و نقرسی می‌شود، تاثیرش روی پرده‌های مخاطی باعث به وجود آمدن پلورزی، هیدروسل و غیره خواهد بود.

حالت ساختاری: ساختار بدن: بیمار معمولاً سرمایی است، لاغر، بخصوص در اندامهای تحتانی با چهره‌ای سالخورده، صورت رنگ پریده و چروک خورده، پوست شل که در محل‌های چین خورده آویزان می‌شود، و سر ضعیف که کودک نمی‌تواند آنرا راست نگهدارد.

خلق و خو: ظالم و بدطینت.

رابطه با سرما و گرما: سرمایی.

میزان: سورا در سابقه تمام مشکلات.

استعداد ابتلا: بیماریهای سلی.

علائم راهنما

- ۱- تحلیل رفتن پیشرونده، بخصوص در اندامهای تحتانی.
- ۲- اشتهای زیاد، خوب غذا می‌خورد، و در شرایط خوب زندگی وزن کم می‌کند (Iod. Nat mur. ، Sanic. ، Tub.).
- ۳- رودل، بدین معنی که مدفوع حاوی تکه‌های هضم نشده غذا است، توأم با تناوب اسهال و یبوست (Verat. alb. ، Ant.t. ، Podo. ، Chelid. ، Ant.c. ، Nux.v. ، Sulph.).
- ۴- شرایط روماتیسمی همراه با مشکلات قلبی، خون دماغ، ادارار خونی، اضطراب و لرزش. روماتیسم بدون تورم، ولی نقرس با تورم و التهاب. روماتیسم متناوب با هموروئید و اسهال (Kali bich.).
- ۵- هیدروسل کودکان، ترشح خون و پلازما از ناف نوزاد (Calc.phos.) و از ادارار (Hyos.).
- ۶- آنژیوما در صورت.
- ۷- روان. بیمار بسیار ظالم است و همیشه می‌خواهد کارهای ظالمانه انجام دهد، تحریک‌پذیر و بدطینت، خشن و غیر انسانی، بد خلق و با